

# Chalette

Magazine municipal / n°97 / Juillet-août 2018



## Place **Commune**



La paix au cœur de la  
Fête de Chalette

> Page 5



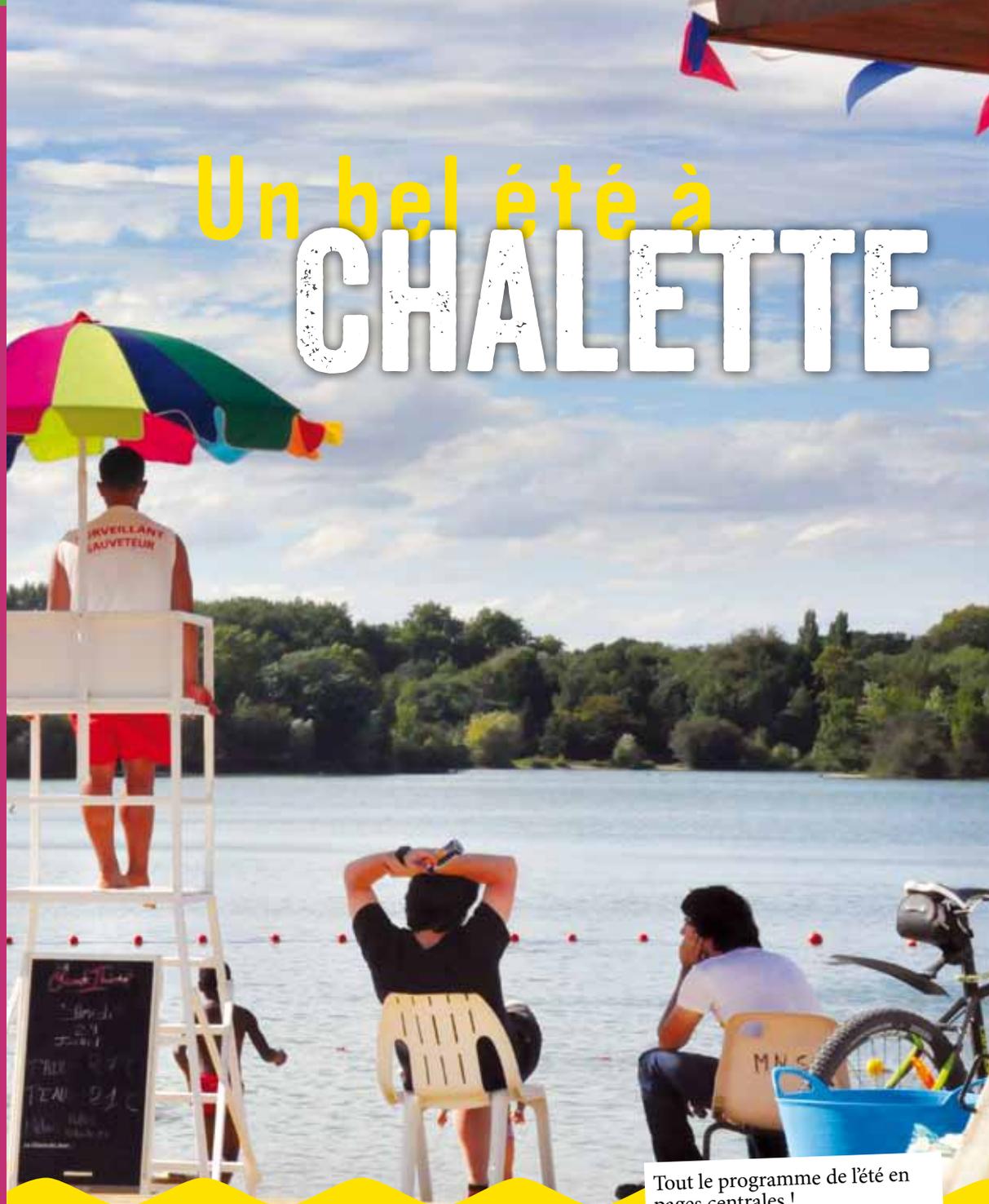
Les coups de cœur de  
la médiathèque et de la  
ludothèque

> Page 12

L'actu de votre ville  
au quotidien :  
abonnez-vous à la page



@Chalette.sur.Loing



# Un bel été à CHALETTE

Tout le programme de l'été en  
pages centrales !



Le maire à la fête annuelle de l'association des Portugais du Gâtinais le 24 juin dernier

La Ville de Chalette organise, pour la deuxième année consécutive, « Chalette fait son (F)estival », avec tout un panel d'activités qui permet à tous les habitants - et notamment celles et ceux qui ne peuvent partir en vacances - de bénéficier de moments de plaisir initiés à la fois par les services municipaux mais aussi par les associations, les comités de quartier et les citoyens eux-mêmes.

Notre volonté politique est de permettre à l'ensemble des Chalettois.es de passer des vacances agréables, culturelles, sportives et de loisirs, des vacances qui représentent le vivre-ensemble, la fraternité et l'ouverture sur le monde, des vacances avec des animations créatives, des spectacles, des concerts, du cinéma sous les étoiles, des repas partagés en famille ou entre amis, etc.

Car les congés payés, acquis depuis 1936, sont un droit et doivent être une réalité pour tous. Chalette, terre riche d'humanité, a l'ambition d'un festival qui soit familial, convivial, populaire.

Il y en a pour tous les âges et tous les goûts ! Nature, environnement, citoyenneté, échanges, bien-être !

Je souhaite à toutes et tous un superbe été ensoleillé à Chalette.

**Franck Demaumont,**  
maire de Chalette-sur-Loing,  
vice-président de l'AME

## Pas d'expulsions locatives sans relogement !

Plus de 800 personnes à ce jour ont signé la pétition « Pas d'expulsions locatives sans relogement ! », initiée par la Municipalité et les associations de solidarité partenaires de la Ville. Une délégation composée d'élus.es et de représentants d'associations iront remettre ces signatures au Sous-préfet le jeudi 5 juillet à 17 heures. Les membres de la délégation souhaitent ainsi réaffirmer leur total engagement pour que le logement devienne une véritable priorité nationale. Il est en effet inacceptable qu'en 2018 notre pays compte trois millions de personnes mal logées ou sans logement, dix millions si l'on ajoute celles ayant des difficultés avec leur logement à court ou moyen terme.



Face à cette situation les élus chalettois agissent et appellent la population à la mobilisation pour un droit au logement pour tous !

Venez nombreux !

## Sommaire

P2 - Édito

P3 - Actualités

Fête de Chalette 2018  
Prévention canicule : la Ville mobilisée

P4 - On en parle

Une agence immobilière près de chez vous  
Opération Tranquillité Vacances

P5 - Fête de Chalette 2018

La paix au cœur de la Fête de Chalette

P6 - Développement durable

Base de loisirs du lac, un paysage réinventé

P7 à 10 - Un bel été à Chalette

Le programme de l'été

P11 - Vie scolaire

Rentrée 2018 : semaine des 4 jours et actualisation des tarifs

P12 - C'est l'été !

Coups de cœur de la médiathèque

P13 - Jeunesse

Le Printemps de la jeunesse : un rendez-vous à renouveler

P14 - Libre expression

P15 - Jeunesse

Conseil municipal des enfants, la fin d'un mandat  
La Ville de Chalette honore ses taekwondoïstes

P16 - À l'affiche

**Chalette** Place Commune

Directeur de la publication : Franck Demaumont

Directeur de la communication : B. Ballu

Rédaction : B. Ballu, B. Taleb, P. Avezard

Graphiste : P. Weber

Impression :

Imprimerie Leloup - Villemandeur

Imprimé sur papier 100% recyclé



## Actualités

# Fête de Chalette 2018, merci à tous !



**Chalette**  
sur-Loing

Voir page 5

## Prévention canicule, la Ville mobilisée

Comme chaque année en période estivale, la Ville met en place un plan « prévention canicule ». Celui-ci consiste d'une part en la tenue d'un registre recensant les personnes fragiles, isolées ou vulnérables afin de prendre de leurs nouvelles régulièrement et de leur rappeler les consignes. Ne pas hésiter à s'inscrire ou inscrire les personnes de votre connaissance sur ce dit registre en vous rendant au SEMURPA ou en téléphonant au 02.38.85.59.14. D'autre part, une salle climatisée est ouverte à toutes les personnes âgées ou fragiles au foyer Jacques-Duclos au 42, rue Roger-Salengro à Vésines, de 10 h à 18 h. Enfin, en cas de problème une ligne téléphonique « canicule »

est disponible au 02.38.93.21.61 ; à défaut, contacter son médecin traitant, ou **le 15 uniquement en cas d'urgence**.

Canicule, fortes chaleurs, les bons réflexes à adopter :

- fermer les volets pendant toute l'exposition au soleil,
- pendre un linge humide devant une fenêtre ouverte (de préférence une serviette de bain), remouiller le linge dès qu'il est sec,
- placer un pain de glace ou un sac de glaçons dans un courant d'air (devant un ventilateur),
- porter des vêtements amples, légers, clairs et de préférence en coton,

- boire régulièrement sans attendre d'avoir soif, de l'eau essentiellement,
- utiliser un ventilateur et un brumisateur,
- prendre des douches fraîches,
- passer plusieurs heures par jour dans un endroit frais, proche de son domicile (salle climatisée au foyer Jacques-Duclos de 10 h à 18 h),
- préférer les fruits, les légumes crus et les plats froids,
- proscrire tout effort (sport, jardinage, bricolage).

### Attention aux médicaments !

*La prise de médicaments doit appeler à la vigilance. Certains d'entre eux, en effet, favorisent la déshydratation. Il convient, de préférence avant l'été, de consulter son médecin traitant lors de traitements prolongés en vue de les adapter aux grandes chaleurs.*

*Ne pas hésiter à consulter le site [www.infocanicule.fr](http://www.infocanicule.fr) ; on y trouve de nombreuses informations utiles.*



## On en parle

### Une agence immobilière (1) près de chez vous



Depuis le 2 janvier 2018, la ville dispose sur son territoire d'une agence immobilière située au 46 ter, rue Marceau. Formée à la *Business School Guy Hoquet*, la gérante, Sandra De Magalhães, est susceptible d'apporter, en plus des services propres à l'agence immobilière, des conseils en termes de capacité d'emprunt. Épaulée par une équipe de trois professionnelles de l'immobilier, formées et expérimentées, elle propose tous les services d'une agence immobilière classique. Mais pour Sandra De Magalhães, ce qui fait la différence c'est le côté humain de sa démarche, une des raisons d'ailleurs pour laquelle elle a souhaité s'instal-



ler à Chalette. En effet, avec son équipe, son objectif est de redorer l'image de l'agent immobilier en mettant en avant les rapports humains, l'écoute, un réel suivi avec un compte rendu régulier des visites, et une garantie pour les prix et les délais de vente. De plus Sandra De Magalhães s'entoure d'artisans lui permettant d'établir des devis si des travaux sont nécessaires. Enfin, l'originalité de l'agence chalettoise qui vient conforter le côté humain développé par sa gérante réside dans le mécénat. En effet, l'agence sponsorise l'USM athlétisme et l'athlète Mohamed Allali, qui propose gratuitement des séances de renforcement musculaire au lac de Chalette les mardis et jeudis à 18 heures 30. Sandra De Magalhães est également adhérente de l'association « guérir d'uncancer » qui se mobilise contre les cancers pédiatriques et qui est située à l'hôpital de la Timone à Marseille. Bienvenue, donc, à cette agence qui vient étoffer l'offre de services dans notre ville.

(1) Guy Hoquet, l'immobilier garanti.

**Horaires d'ouverture :** du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h - le lundi et après 18h sur rendez-vous.  
02.38.94.54.77 - chalettesurloing@guyhoquet.com

## Opération Tranquillité Vacances



Durant les mois de juillet et août, les polices municipale et nationale renouvellent l'Opération Tranquillité Vacances. Si vous partez en vacances, vous avez la possibilité de signaler votre absence à l'une des deux polices en vous inscrivant sur la liste commune de ces deux services. Afin de faciliter cette démarche, vous pouvez retirer un bulletin d'inscription à l'accueil

de l'hôtel de ville ou à celui de la police municipale dont les bureaux sont situés au 93, rue de Villemandeur. Cette opération est un service gratuit, assuré toute l'année par la police municipale de Chalette.

### Quelques conseils utiles

Lorsque vous partez, informez vos voisins, vos proches et surtout votre

police municipale. Pensez à verrouiller toutes les issues ; demandez à un voisin ou à un parent de donner un aspect « vivant » à votre logement. Faites relever ou suivre votre courrier, simulez une présence (fonctionnement intermittent de lampes d'éclairage ou de poste de radio...). Conservez ou déposez vos valeurs et bijoux dans un lieu sûr (coffre chez soi ou à la banque). Et pensez à utiliser le transfert d'appel téléphonique.

### Contacts :

#### Police municipale :

93, rue de Villemandeur à Chalette  
Tél. : 02.38.07.11.87

#### Police nationale :

27, rue du Port à Montargis  
Tél. : 02.38.28.38.28  
ou 17 (Police secours).

## Fête de Chalette 2018



# La paix, au cœur de la Fête de Chalette

**L**es 16 et 17 juin, avec ses milliers de visiteurs, la Fête de Chalette a tenu toutes ses promesses. Une fête à l'image de la Ville, conviviale, ouverte sur le monde, fraternelle et populaire.

Une fête pavoisée de drapeaux de la paix, symbole de l'engagement des élus dans le réseau mondial des « villes de paix ». La conférence-débat du samedi après-midi autour du « livre blanc pour la paix » présentée par Roland Nivet, porte-parole du Mouvement de la paix, a permis à tout un chacun de prendre conscience de l'importance de s'engager pour un monde sans armes, plus écologique, plus fraternel. Deux jours durant lesquels le pu-

blic a pu réaliser un petit tour du monde en découvrant les problématiques de chacun des pays représentés et en dégustant les différentes spécialités culinaires. Deux jours pour découvrir les différentes associations de la ville, qu'elles soient sportives, culturelles, humanitaires et qui agissent tout le long de l'année pour contribuer au « faire et bien vivre ensemble » à Chalette. Deux journées ponctuées par des concerts exceptionnels des *Ladies Ballesbreaker* et *Electro Deluxe* qui ont embarqué le public dans une liesse généralisée. Un grand merci, donc, à tous les acteurs de cet événement, associations, services municipaux et Chalettois, qui ont permis une fois de plus le succès de cette traditionnelle fête.



Album photos et vidéo disponibles sur la page Facebook et sur le site de la Ville

## Développement durable

# La base de loisirs du lac, un paysage réinventé

**D**ans le cadre du programme d'aménagement de la base de loisirs du lac, les travaux se concentrent sur l'aire de pique-nique et de jeux. Pour cela, il a été procédé à l'abattage de plusieurs arbres, ce qui n'a pas manqué d'interpeller les promeneurs. D'où notre rencontre avec François Bosset, paysagiste concepteur au cabinet « Troisième paysage », en charge du projet.

### La base de loisirs du lac a été créée il y a plusieurs décennies. Qu'y avait-il auparavant à cet endroit ?

La base de loisirs est à l'origine un milieu totalement artificiel, réalisée à partir d'une ancienne carrière créée dans des champs agricoles. Seul témoin de cette époque agricole : la petite île au cœur du lac.

Au fur et à mesure de l'exploitation de la carrière, le dessin du lac s'est dessiné avec la démarche d'un architecte. Peu à peu, le paysage de la base de loisirs s'est végétalisé. Les sols sont devenus une pépinière pour la ville où finissaient les arbres non désirés ailleurs. Cela explique la présence d'essences (exotiques) qui n'ont rien à faire sur le site.

sant de donner la possibilité d'avoir une vue traversante nord-sud et sur le patrimoine industriel visible au loin (cheminée d'usine, pont SNCF, pigeonnier, etc.). De plus, nous nous sommes rendu compte que, depuis les extérieurs (rue du Gué-aux-biches), nous ne percevions pas l'eau du lac à cause de plantations sur la butte de la baignade et sur ses abords.

Ce travail a donné lieu au premier abattage au nord, sur les péninsules, sur la butte de la baignade et sur ses abords. À travers notre démarche de paysagistes concepteurs, nous avons la volonté de trouver une justification dans le paysage, une cohérence, une trame afin de donner une réelle identité paysagère à la base de loisirs.

Cela nous a amenés à rechercher un point de départ pour la trame paysagère qui a été la rose des vents. Donc nous avons commencé à dessiner un paysage de lanières arborées afin d'allier le paysage et les besoins éoliens pour les activités nautiques.

### L'aménagement de la base de loisirs se prolongeant, quelles en seront les prochaines étapes qui permettront de poursuivre son amélioration ?

Ce nouveau dessin se verra principalement dans la grande prairie au sud-ouest. Ces lanières auront aussi une fonction technique pour accueillir et organiser les stationnements pendant les grands événements de la Ville (Fête de Chalette, feu d'artifice, etc.). Ce travail paysager nous amènera à planter plus de 600 arbres (120 ont déjà été plantés) se composant d'essences locales (à 90 %) et d'essences exceptionnelles (à 10 %) pour animer le paysage.

Mais nous avons souhaité diffuser ce paysage de lanières sur toute la base de loisirs afin de mettre en place cette cohérence paysagère que nous recherchions. Cela nous a amenés et nous amènera à agir sur les arbres existants par des campagnes d'abattage afin de dessiner ces lanières. La campagne d'abattage nous permet aussi de supprimer les arbres qui n'avaient pas lieu d'être présents et de faire un abattage sanitaire (arbres morts, atteints par le gui, ou par des champignons, etc.) qui s'accompagnera, pour certains, de replantations.

Ce travail de lanières nous permettra également, dans quelque temps, de paysager la grande aire de stationnement à proximité de la base de voile, en plantant et en désimperméabilisant ce sol totalement minéral, considéré actuellement comme une incohérence dans le paysage.

### En résumé :

Les actions que nous menons avec la Ville sur le paysage de la base de loisirs peuvent sembler brutales, mais elles sont réfléchies par des paysagistes concepteurs et une équipe municipale expérimentés à travers un travail commun de longue haleine, afin de créer ce paysage cohérent si désiré.

#### PROJET DE PAYSAGE



### Pouvez-vous nous expliquer les principes qui régissent le travail mené depuis 3 ans sur le paysage ?

Notre premier travail sur le paysage a été d'ouvrir ou de mettre en valeur certaines vues. Il nous semblait intéres-

# Un bel été à CHALETTE

## POUR LE DROIT AUX VACANCES POUR TOUS, CHALETTE SE MOBILISE

S'épanouir, s'ouvrir au monde, se ressourcer passent par des moments de détente et de découvertes partagées, par des rencontres, des activités variées et de qualité : autant d'ingrédients pour s'évader et passer de vraies vacances. Pourtant, nombre de familles et d'enfants en sont privés faute de moyens. Pour la Municipalité, cette situation est injuste et c'est la raison pour laquelle elle ne cesse de défendre ce droit aux vacances pour tous, y compris dans les faits ! En effet, à Chalette cette revendication prend tout son sens puisque, comme chaque année, la Ville consacre de gros moyens, tant humains que financiers, et mobilise l'ensemble de ses services pour que tous les Chalettois, notamment ceux qui ne peuvent pas partir, puissent bénéficier de vraies vacances et qu'aucun enfant n'ait à dire à la rentrée de septembre : « Moi je ne suis pas parti, moi je n'ai rien fait ! ».

### Des structures, des équipements, des espaces ouverts à tous

Avec sa plage rénovée digne de celles des bords de mer, avec ses jeux, son aire de pique-nique, son école de voile, ses chemins piétonniers, sa Maison de la nature et de l'eau et sa réserve naturelle, la base de loisirs offre à qui sait l'apprécier un environnement propice à la détente, à la découverte, au dépaysement et au farniente. Des travaux récents ont été réalisés afin

d'embellir encore ce lieu unique dans la région. D'autre part, la ludothèque et la médiathèque permettront aux petits et aux grands, grâce aux jeux, aux livres et aux CD, de voyager, de rêver ou tout simplement d'enrichir leurs connaissances.

### Deuxième édition de Chalette (F)estival

Avec la deuxième édition de Chalette (F)estival, du 17 juillet au 11 août, chaque fin d'après-midi sera l'occasion pour les familles de se retrouver autour de multiples activités sportives, culturelles et de loisirs sans oublier les temps forts du vendredi et du samedi dédiés au cinéma et aux concerts.



### Des vacances épanouissantes et enrichissantes

Avec les centres de loisirs Louis-Aragon et Georges-Cosson, petits et grands auront l'occasion de participer à maintes activités, sorties, échanges concoctés par des équipes d'animateurs diplômés qui déploieront toutes leurs compétences, leur professionnalisme et leur enthousiasme pour qu'une fois encore les enfants vivent des moments épanouissants, des moments de partages, un été qui ne leur laissera que de bons souvenirs.

### Le droit aux vacances, une réalité chalettoise

Autant de possibilités, donc, offertes par la Ville et ses partenaires associatifs, notamment pour Chalette (F)estival, afin que chacune, chacun puisse bénéficier de vraies vacances et d'évasion gratuitement ou à moindre coût. Ces prestations qui s'inscrivent dans une volonté politique de lutter contre toutes les exclusions, de permettre à tout un chacun de se cultiver, de se divertir, de s'ouvrir sur l'inconnu, sur l'autre.

### Bonnes vacances !

Programme complet disponible auprès des services de la Ville et en téléchargement sur le site [www.ville-chalette.fr](http://www.ville-chalette.fr)

# Un bel été à CHALETTE

## Le club BOUGE ADOS



Le Service des sports propose des stages et séjours.

### STAGES

- 1<sup>er</sup> stage, **du 9 au 13 juillet** : paddle, aviron, BMX et escalade.
- 2<sup>e</sup> stage, **du 16 au 20 juillet** : paddle, BMX, équitation et sports collectifs.
- 3<sup>e</sup> stage, **du 23 au 27 juillet** : voile, aviron, BMX et activités multisports. (Inscriptions jusqu'au 11 juillet.)
- 4<sup>e</sup> stage, **du 30 juillet au 3 août** : paddle, BMX, équitation et multisports. (Inscriptions jusqu'au 18 juillet.)

Les dossiers d'inscriptions sont à retirer à l'hôtel de ville au Service scolaire. Renseignements au 02.38.89.59.54 ou 02.38.93.81.43.

### SÉJOUR

Direction le centre Pierre-Monestier à Saint-Rome-de-Dolan (Lozère), **du 12 au 17 août**. Douze places sont disponibles pour collégiens et collégiennes. Les activités seront à dominante sportive autour de la nature et de l'environnement.

Le droit aux vacances pour tous, ce n'est pas un vain mot dans la commune. Tous les services municipaux de la Ville seront mobilisés durant l'été pour le faire vivre. Du 17 juillet au 11 août, après un plein succès en 2017, « Chalette fait son (F)estival » est reconduit (le programme sera prochainement dévoilé). En dehors de ce moment estival fort, d'autres activités seront proposées durant l'été. Petit tour d'horizon.

## ATELIERS PARENT-ENFANT du Service enfance-famille

- **Du lundi 9 au vendredi 13 juillet** : apprentissage par le jeu avec des matinées de jeux ludiques et coopératifs. Le vendredi 13 juillet, sortie familiale avec une croisière à bord du bateau « Ville de Chalette ».
- **Du lundi 16 au vendredi 20 juillet** : découverte des 4 éléments, la terre, l'eau, l'air et le feu, à travers des ateliers ludiques. Le vendredi 20 juillet, sortie familiale à Center Parc.
- **Du lundi 23 au vendredi 27 juillet** : un monde tout en couleur avec l'atelier des artistes. Le vendredi 27 juillet après-midi, sortie familiale avec animations à la médiathèque de Montargis.
- **Du lundi 30 juillet au vendredi 3 août** : ateliers multisports en famille. Le vendredi 3 août, sortie familiale au Parc d'attraction Nigloland.
- Chaque mercredi midi, il est proposé un repas partagé avec animations.

Ces ateliers parent-enfant sont proposés pour les enfants de 3 à 11 ans qui doivent obligatoirement être accompagnés d'un parent.

Renseignements au 06.12.03.28.32.

## CROISIÈRES

à bord du bateau Ville de Chalette

- **Croisière « Goûter magique »**  
Mercredi 25 juillet et mercredi 22 août : départ à 13h30 de l'escale fluviale des Trois canaux.
- **Croisière gourmande vers Nargis**  
Samedi 14 juillet : départ à 9h de l'escale fluviale des Trois canaux.
- **Croisière gastronomique vers Montcresson**  
Mercredi 15 août : départ à 9h du port Renée-de-France à Montargis.
- **Croisière découverte du Canal de Briare**  
Tous les vendredis : départ à 14h30 du port Renée-de-France à Montargis.

Renseignements et inscriptions au 02 38 98 72 97

## Partir avec LE CCAS



Le CCAS organise comme chaque année une « sortie familles » à la mer. Cette année elle se déroulera le **mercredi 18 juillet à Merville-Franceville (Calvados)**.

Cette journée s'adresse aux bénéficiaires des minimas sociaux (RSA, AAH, allocations Pôle emploi, quotient familial permettant de bénéficier des bons CAF) et aux retraités à faibles revenus.

Renseignements au 02.38.89.59.92.



# Juillet et août « tout en couleur » DANS LES CENTRES DE LOISIRS



## Du côté d'Aragon

Au programme, des activités manuelles, sportives et artistiques ainsi que des jeux d'eau, type toile de glisse, bombe à eau... et des mini campings d'une nuit sous tente dans le parc Aragon.

- Pour les 8 ans et plus, seront proposées des activités nautiques en Optimist et paddle ainsi que du BMX.
- **Sortie piscines** : les 6 - 8 ans iront à Neuville-aux-Bois et à Dampierre-en-Burly. Les 9 ans et plus iront à celles de Sully-sur-Loire et de Neuville-aux-Bois.
- Un séjour au domaine du Bel-Air à Bar-sur-Seine (Aube) **du 30 juillet au 2 août** pour 8 enfants âgés de 5 ans et 12 enfants âgés de 6 à 11 ans avec des activités de baignade, piscine, randonnée, karting à pédales, structure gonflable et grands jeux.
- **Du 6 au 10 août** : le cirque « tout en couleurs » sera à l'honneur.

- **Du 13 au 17 août** : une semaine scientifique attend les enfants avec « les sens ».
- **Du 20 au 24 août** : arts et cinéma seront le fil rouge de cette semaine culturelle.
- **Du 27 au 30 août** : semaine sportive au centre avec « Les JO de l'espace ».

Au programme de ces 4 semaines, ateliers de jonglage, bateau de Chalette, piscines, gymnases, sorties, visite de ferme, lac de Chalette, grands jeux et sorties.

## Du côté de Cosson

Diverses activités manuelles seront proposées sur le thème « tout en couleurs ».

Les sorties seront nombreuses : piscine, gymnase, bases de loisirs de Chalette et de Souppes-sur-Loing, bowling, Goupilou, parc de l'Orval et Babyland, ainsi que des nuits de camping dans la prairie de Cosson pour les grands.

**La fête de fin des centres aura lieu le jeudi 2 août.**



## Un été avec le SERVICE JEUNESSE

### 11-17 ans

- Accueil de Loisirs Jeunes « salle du Château Blanc », impasse de la Pontonnerie : 02.38.89.23.94  
Accueil de Loisirs Jeunes « Vésines », 63 bis rue Roger Salengro : 02.38.89.12.00
- Les Accueils de Loisirs Jeunes du Château-Blanc et de Vésines seront ouverts du lundi au vendredi, de 14h à 18h, avec un accueil libre et différentes activités : création de toiles et sculptures, exposition avec **apéro-dîatoire le 26 juillet**.
- Grandes sorties dans un « Escape Game » pour une enquête dans un château, visite de Paris en trottinette électrique et **parc d'attraction Astérix les mercredis 11, 18 et 25 juillet**.
- Petites sorties pour pratiquer du paddle, de l'accrobranche et de la randonnée en VTT.
- Un **séjour du 30 juillet au 3 août** au domaine du Bel-Air à Bar-sur-Seine (Aube) avec, au programme, de multiples activités nautiques.
- Des soirées repas spectacle de 17h à 23h **jeudi 5 juillet à Vésines** (rue de la Folie) et le **vendredi 6 juillet au Château-Blanc** (impasse de la Pontonnerie).

- Bubble foot, poneys, stand de jeux, concert musical, planétarium numérique (conte et légende astronomiques).
- Soirées repas partagé et cinéma en plein air dès 17h le **mardi 28 août** à Vésines, le **mercredi 29 août** au Château-Blanc.
- Animations sportives, culturelles et repas partagé le **vendredi 31 août** au Gué aux biches.
- Gymnase « futsal » tous les dimanches jusqu'au 22 juillet, de 19h à 21h, au gymnase Paul-Éluard et au gymnase Pablo-Picasso.
- « **Collèges ouverts** » : le SMJ reconduit l'opération « collège ouvert » dans les collèges Paul-Éluard et Pablo-Picasso. Ce dispositif vise à intégrer au mieux les élèves de CM2 admis en 6ème ; il accueillera près de 100 jeunes par période, soit environ 200 en totalité. Deux périodes : **du 9 au 13 juillet et du 27 au 30 août**.





L'été, période agréable, n'est pas exempt de dangers pour la santé ; de simples précautions et du bon sens permettent d'éviter l'apparition de désagréments.

### SE PROTÉGER CONTRE LES UV

En raison de l'augmentation des cancers cutanés dus à l'exposition au rayonnement ultra-violet (UV : UVA et UVB) il est impératif de :

- éviter de s'exposer entre midi et 16 heures ; ne pas s'exposer si la taille de son ombre portée au sol est plus petite que sa taille propre ;
- s'abriter du soleil le plus possible, porter un chapeau à bords larges, des lunettes de soleil (protectrices contre UVA et UVB), un t-shirt au tissage serré ;
- ne jamais exposer un enfant de moins de deux ans directement au soleil ;
- mettre une crème solaire sur les zones exposées, à renouveler toutes les deux heures et après

chaque baignade, ne pas oublier les oreilles, nuque et pieds ;

- boire un litre, un litre et demi, voire plus, en cas de forte chaleur.

En ce qui concerne la crème solaire, elle ne procure pas une protection à 100 %. Les mentions écran total ou produit protecteur 100 % qui peuvent figurer sur le produit n'ont aucune valeur. Aucun produit, actuellement, ne permet une protection intégrale contre les UV.

Pour une protection efficace, le produit doit :

- posséder un indice de protection UVB (SPF = Sun Protection Factor - facteur de protection solaire) qui renseigne sur le niveau de protection du produit contre les dégâts dus aux UVB (principalement les coups de soleil) de minimum 6 (c'est la protection que donne le bronzage contre les coups de soleil) ;

- disposer d'une protection UVA (vieillesse de la peau et cancers) minimale égale au tiers du SPF qui figure sur l'étiquette.

Les UVA les plus longs doivent être couverts avec une onde minimale de 370 nm ; le logo UVA inscrit dans un cercle figure sur le produit.

Le facteur de protection SPF doit figurer sur l'étiquette, de même que la catégorie de protection, et tous deux doivent être facilement identifiables :

- de 6 à 10 : faible protection,
- de 15 à 25 : moyenne protection,
- de 30 à 50 : haute protection,
- 60 et plus : très haute protection.

Les produits pour bronzer n'apportent aucune protection contre UVA et UVB.

Docteur Gogien, Centre municipal de santé – le 20 juin 2018.

## DES JARDINS ET DES HOMMES

### Un spectacle original autour de l'homme et de la nature

Samedi 28 juillet - Lac de Chalette



Dans le cadre de la 2ème édition de Chalette (F)estival et de ses soirées musicales, Chalette accueillera le samedi 28 juillet le spectacle musical « Des jardins et des hommes ». Au travers d'histoires de jardin racontées par Gilles Clément, Victor Hugo,

Léonard de Vinci ou Pierre Rabhi, les spectateurs découvriront la belle fraternité qui unit l'homme à la nature. Le piano de Patrick Scheyder avec la collaboration de ses invités incitera à la rêverie, dans un cadre de paix et de bien-être. Les textes seront déclamés à Chalette par Allain Bougrain-Dubourg, Jean-Claude Drouot (l'interprète de Thierry la Fronde) et Abdelghani Benhelal sur des musiques de Schubert, Chopin, Bach et quelques improvisations et surprises.



### Des ateliers « découverte et initiation musicale »

Dans le cadre de la préparation de ce spectacle dans lequel de jeunes Chalettois pourraient s'immiscer, le Service réussite éducative a organisé avec des enfants du centre Louis-Aragon et des jeunes du SMJ <sup>(1)</sup> des ateliers « découverte et initiation musicales » animés par Patrick Scheyder et Mostafa Fahmi. Le premier atelier qui s'est déroulé le mercredi 6 juin dans la salle de musique du Service jeunesse à la Pontonnerie avait pour objectif de découvrir les deux instruments que sont le piano et le violon et de faire connaissance : une première tout à fait réussie grâce à l'approche pédagogique de Patrick et Mostafa, parfaitement adaptée et qui a montré un intérêt certain de la part des enfants. Quant aux plus âgés, ils ont eu l'heureuse surprise de se produire devant deux musiciens professionnels et d'obtenir ainsi leur avis et des conseils. Un premier pas vers, pourquoi pas, une participation au spectacle « Des jardins et des hommes ».

(1) Service municipal de la jeunesse.



## Vie scolaire

# Rentrée scolaire 2018 : semaine des

# quatre jours et actualisation des tarifs

Comme évoqué dans notre numéro de mai (n° 95), la semaine des quatre jours sera de retour en septembre. L'enfance et la jeunesse étant des priorités municipales, la nouvelle organisation a été élaborée avec le plus grand soin et dans la concertation.

### Compétences et professionnalisme pour un service public de qualité

Si le questionnaire dont le retour a été supérieur à 50 % (voir CPC de mai) et la concertation avec les différents groupes de travail composés d'enseignants, de parents d'élèves et des DDEN<sup>(1)</sup> ont été des éléments importants pour la mise en place de cette semaine des quatre jours, les élus ont également souhaité mettre en place un projet éducatif propre à la Ville. Ce document fixe un cadre cohérent pour tous les services en lien avec la politique éducative de la Ville, comme ceux de l'enfance ou la jeunesse, auxquels sont associés l'ensemble des partenaires de la Ville (associations et institutions).

C'est dans le même état d'esprit que, les jeudis 24 mai et 6 juin, les animateurs périscolaires de l'école Pierre-Perret ont organisé une matinée en direction des parents pour leur présenter et les inviter à réaliser des activités qu'ils proposent au quotidien aux enfants afin de démontrer, si besoin était, l'aspect éducatif de ces animations qui se révèlent être un « plus » dans le cadre du parcours scolaire des enfants. Culturelles, sportives, scientifiques ou de pleine nature, ces activités mises en œuvre par des éducateurs et des animateurs diplômés et bénéficiant d'une formation continue ne sont pas des « occupations » mais bien un moyen d'apprendre en s'amusant.

### Articulation de la semaine

Les accueils s'effectueront comme suit : le matin de 7h15 à 8h20, le midi de 11h30 à 13h30, le soir de 16h30 à 18h30. **Attention !** Le départ de l'accueil postscolaire sera possible à partir de 17h30 pour permettre la mise en place d'activités ou ateliers dirigés pendant la première heure. **Comme actuellement, à la rentrée, l'accueil de 16h30 à 18h30 sera payant.** Deux forfaits seront disponibles, un de deux jours et un de quatre jours, calculés en fonction du quotient familial. Les tarifs ont été étudiés de façon à ce que l'impact financier par rapport à l'an dernier soit le plus faible possible. **À noter : pour la majorité, la facture sera moins élevée que pour l'année écoulée (2017-2018).**

(1) Délégués départementaux de l'Éducation nationale



### Tarifs de l'accueil préscolaire 7h15/8h20 au 1<sup>er</sup> septembre 2018

Quotient familial	Tarif
QF < 398	0,80 €
398 < QF < 800	1,20 €
QF > 800	1,50 €

### Tarifs de l'accueil postscolaire 16h30/18h30 avec première heure sans départ (tarif mensuel sur 10 mois) au 1<sup>er</sup> septembre 2018

Quotient familial	Forfait 2 jours	Forfait 4 jours
QF < 398	7,00 €/mois	14,00 €/mois
398 < QF < 800	8,40 €/mois	16,80 €/mois
QF > 800	10,50 €/mois	21,00 €/mois

### Actualisation des tarifs de la restauration municipale

#### Tarifs pour les habitants de Chalette au 1<sup>er</sup> septembre 2018

Quotient familial	Tarif journalier	Tarif mensuel
T1 : QF < 197	0,50 €/jour	7,00 €/mois
T2 : 197 < QF < 264	0,85 €/jour	11,90 €/mois
T3 : 264 < QF < 331	1,19 €/jour	16,66 €/mois
T4 : 331 < QF < 398	1,37 €/jour	19,18 €/mois
T5 : 398 < QF < 532	1,53 €/jour	21,42 €/mois
T6 : 532 < QF < 666	1,79 €/jour	25,06 €/mois
T7 : 666 < QF < 710	2,05 €/jour	28,70 €/mois
T8 : 710 < QF < 800	2,05 €/jour	28,70 €/mois
T9 : 800 < QF < 911	2,47 €/jour	34,58 €/mois
T10 : 911 < QF < 1050	2,65 €/jour	37,10 €/mois
T11 : QF < 1050	2,82 €/jour	39,48 €/mois

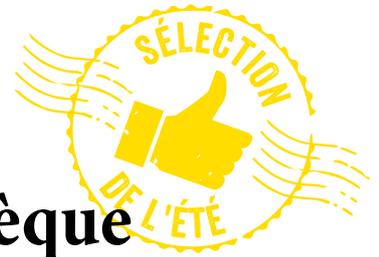
#### Tarifs pour les habitants hors commune au 1<sup>er</sup> septembre 2018

Quotient familial	Tarif journalier	Tarif mensuel
T1 : QF < 197	2,39 €/jour	33,46 €/mois
T2 : 197 < QF < 264	2,39 €/jour	33,46 €/mois
T3 : 264 < QF < 331	2,96 €/jour	41,44 €/mois
T4 : 331 < QF < 398	2,96 €/jour	41,44 €/mois
T5 : 398 < QF < 532	3,26 €/jour	45,64 €/mois
T6 : 532 < QF < 666	3,59 €/jour	50,26 €/mois
T7 : 666 < QF < 710	4,31 €/jour	60,34 €/mois
T8 : 710 < QF < 800	4,31 €/jour	60,34 €/mois
T9 : 800 < QF < 911	4,99 €/jour	69,86 €/mois
T10 : 911 < QF < 1050	5,13 €/jour	71,82 €/mois
T11 : QF < 1050	5,13 €/jour	71,82 €/mois

Tarif occasionnel enfant ou adulte : 5,15 €

# C'est l'été !

## Les coups de cœur de la médiathèque



### Debussy impressionniste

CD de musique classique  
Un panorama de la musique de Claude Debussy, par de grands interprètes d'aujourd'hui.



### Live at Montelago

#### Celtica Pipes Rock !

CD de rock  
Ce groupe réjouira les amateurs de rock celtique.



### Ocora : le monde des musiques traditionnelles

CD de musiques du monde  
Ocora est la collection de musiques du monde de Radio France, à l'origine de nombreuses découvertes. En 6 CD, elle propose un florilège de ses meilleurs enregistrements.



### Dans les angles morts

#### Elisabeth Brundage

Roman adulte.  
Après quatre générations, la ferme Hale est vendue pour dettes. Et le malheur colle à la peau des murs quand le meurtre s'invite au sein du nouveau couple de propriétaires. Des personnages complexes, une intrigue minutieusement construite pour un roman oppressant...



### 4 3 2 1

#### Paul Auster

Roman adulte  
Quelle vie aurions-nous eu si les circonstances avaient été différentes, ou si nous avions fait d'autres choix ? Paul Auster tente de répondre à cette question en relatant quatre destins possibles d'un même personnage, de son enfance à l'entrée dans l'âge adulte, dans l'Amérique des années 50 et 60.



### La vie secrète des animaux

#### Peter Wohlleben

Documentaire adulte  
Après *La vie secrète des arbres*, le forestier Peter Wohlleben s'intéresse maintenant à celle des animaux. Il tente de comprendre dans quelle mesure des animaux domestiques ou sauvages ressentent des émotions. Un bel hommage à la nature.



### Vies volées

#### Mats et Mayalen Goust

BD adulte  
La terrible histoire vraie de ces 500 bébés enlevés à leurs parents opposants politiques à la dictature militaire, puis placés dans des familles sympathisantes durant les années 70 en Argentine. Un récit émouvant servi par un dessin doux et léger.



### Solaire

#### Fanny Chartres

Roman jeunesse  
Un roman pertinent et sensible sur les conséquences d'un parent psychologiquement instable sur ses enfants, et sur les liens indestructibles d'un frère et d'une sœur. De l'obscurité à la lumière, une lecture émouvante, des illustrations tendres. Solaire.



### Le rouge au fusil

#### Sophie Lamoureux

Roman jeunesse  
1917. La guerre fait rage au Chemin des Dames. Depuis trois longues années, les soldats Vincent Morlas et Joseph Dartigue ont vu mourir tant de leurs compagnons qu'ils ne rêvent plus que de paix. Leur officier le leur a promis : une dernière offensive et ils auront une permission. Grâce à leur courage, la mission est couronnée de succès, mais leur officier est tué. Les quelques mètres gagnés sont vite reperdus et la permission promise annulée. Il faut remonter au front. Morlas et Dartigue accrochent alors le rouge de la révolte à leurs fusils.



### Rosie Pink

#### Didier Lévy et Lisa Zordan

Album jeunesse  
En regardant son père, Horace Pink, arracher les mauvaises herbes autour de ses magnifiques rosiers, Rosie décide de créer son propre jardin rempli uniquement d'herbes folles. Un jour, elle aperçoit une rose qui pousse parmi elles et, le lendemain, toute une forêt de roses sauvages. Rosie tente de percer ce mystère.



### Le petit chaperon rouge qui n'y voit rien

#### Han Xu

Conte pour enfants sages  
Le Petit Chaperon rouge est minuscule et aveugle. Mais il ne s'en laisse pas conter et finit par domestiquer le grand méchant loup. Une belle histoire racontée et illustrée par Han Xu. Ce petit livre enchante les enfants à partir de 4 ans.



### L'écorce des choses

#### Cécile Bidault

BD jeunesse  
Histoire d'une fillette sourde et muette, avec très peu de texte et des dessins poétiques qui nous emmènent dans son univers.



### Flying Witch

#### Chihiro Ishizuka

Manga jeunesse  
Série en cours, 6 tomes parus. À partir de 8 ans. Les aventures de Makoto, apprentie sorcière étourdie... Humour, partage, entraide... Un agréable moment de lecture.



### Le coup de cœur de la ludothèque : le Mölkky



Le principe est simple : on joue à tour de rôle. Il faut faire tomber des quilles, numérotées de

1 à 12, placées au départ les unes contre les autres, en lançant le Mölkky, un cylindre de bois.

But du jeu : le premier joueur qui arrive à 50 points, pile, a gagné.

Mais pour récolter des points, il y a une petite subtilité : si une quille tombe, le joueur gagne le nombre de points qui est indiqué sur la quille.

Si plusieurs tombent, le score correspond au nombre de quilles renversées.

Entre chaque tentative, on redresse les quilles à l'endroit où elles sont tombées. Ainsi, petit à petit, le jeu s'éloigne de plus en plus de la ligne de jeu de départ. Attention, si un joueur dépasse 50 points, il retombe à 25 !

Idéal pour jouer en famille à tout âge, que ce soit sur la plage ou sur la pelouse.

## Jeunesse

# Le Printemps de la jeunesse, un rendez-vous à renouveler !



**C**omment créer le lien entre les jeunes en situation de grande précarité et le monde de l'entreprise, tel était l'enjeu de ce premier Printemps de la jeunesse qui s'est déroulé le 1er juin dernier au complexe sportif du Château-Blanc.

Et l'enjeu était de taille, comme l'ont mis en évidence les conclusions des Assises de la Ville qui portaient essentiellement sur la jeunesse. Pour les élus et particulièrement Hiba Pruneau, maire-adjointe à la solidarité de proximité et à la démocratie participative, cette initiative avait pour objectif de favoriser les contacts avec le monde de l'entreprise. Partant du constat qu'une grande méconnaissance des uns et des autres existe, il convenait donc de créer des situations ou des événements pour que le dialogue s'installe. Et les entreprises ont répondu présentes et pas des moindres :



### Yassine

**Yassine en Terminale STMG, Science et technologie du management et de la gestion.**

*Ce Printemps de la jeunesse a été très intéressant pour moi ; il m'a permis dans un premier temps de rencontrer l'écrivain public de la ville qui m'a aidé à rédiger un CV et une lettre de motivation. J'ai également pu rencontrer les entreprises présentes et cela a abouti à des rendez-vous dans quelques jours. Sincèrement, en venant je ne pensais pas pouvoir trouver quelque chose mais au bout du compte, et c'est le cas, je suis très agréablement surpris. Ce qui m'a motivé à venir, c'est espérer pouvoir trouver quelque chose mais sans trop y croire.*



Redex, Sud Métallerie, Revil, Copadex, Hutchinson, Bethoul, Lefort Équipement, SNGT, DRL, AESG, Synergie, Sarl RTP, Pro à Pro, ERCC, Vauvelle, Meunier Colas ainsi que de nombreux partenaires, la Chambre de métiers, Pôle emploi, le CIO, la Mission locale, sans oublier la présence de la Régie de quartier « Fratercité », de la CPAM, du Centre municipal de santé, des services de la Ville.

Autant d'entreprises disponibles à présenter leurs attentes en besoins de formation ou d'emploi, à l'exemple de Vincent Degois, directeur d'agence de ERCC, spécialisé dans le génie climatique et électrique en recherche de jeunes dont le niveau de formation requis doit être un CAP « froid et climatisation ». « *Ma participation à ce Printemps de la jeunesse, c'est présenter mon entreprise, ses métiers, mais aussi ses projets de développement. Pour moi, au-delà de produire du chiffre, j'ai la volonté de proposer des métiers dans lesquels les personnes s'épanouissent* ». Quant aux jeunes, certains des participants en ont profité pour déposer des CV, soit pour des emplois saisonniers, soit pour des formations, et pourquoi pas pour trouver un emploi durable. Autre moment fort durant cette soirée, ce furent les rencontres sportives ou musicales sur la scène « découverte de jeunes talents » qui se sont closes par un repas partagé.



### Kawthar Iman

*Je suis en Gestion-administration, je prépare un BTS Assistante de manager. J'ai été informée de l'organisation de ce Printemps de la jeunesse et je suis donc venue ici en espérant trouver quelqu'un qui puisse me prendre en alternance. Ça fait plaisir de voir qu'une municipalité prend soin de sa jeunesse, qu'elle est là pour nous, pour nous épauler, nous suivre dans nos formations, notre avenir.*

# Libre expression

Les propos tenus sur cette page n'engagent que leurs auteurs.

## → Le groupe des élu·e·s communistes et républicain·e·s

### **Le gouvernement est-il capable d'entendre la jeunesse ?**

Le jeune non scolarisé et non inséré dans la vie active est menacé par la pauvreté, l'isolement, l'exclusion sociale. Le jeune en emploi précaire a du mal avec les fins de mois : difficulté pour payer son loyer, pas de loisirs...

La jeunesse est-elle la priorité du gouvernement ? Le taux de chômage des jeunes est de 24 % ; deux millions de jeunes sont sans diplôme, sans formation, sans emploi. La moitié d'entre eux sont des femmes et 30 % ont moins de 20 ans. Chaque année, 200 000 élèves « décrocheurs » sortent du système scolaire sans aucun diplôme ou qualification. Parmi eux, 48 % de leurs parents sont ouvriers et 5 % sont cadres. L'échec scolaire est passé de 15 à 30 % en 15 ans de temps.

Or il faut lutter contre l'échec scolaire, proposer des formations en adéquation avec le marché du travail, revaloriser les bourses scolaires et universitaires. Il faut accompagner le jeune vers l'emploi, mettre en œuvre la garantie universelle des loyers.

Pourtant la jeunesse a des ressources, des ambitions, des valeurs. Elle construit des projets de manière collective. Elle ne manque pas de dynamisme.

Et on ne parle pas assez du jeune qui s'épanouit par la pratique d'un sport ou d'une tout autre activité, du jeune qui mène de front ses études avec un emploi précaire.

« L'avenir de la jeunesse doit être une priorité et non une promesse ».

C'est dans cet esprit que les services municipaux de Chalette, tels que le SMJ (Service municipal de la jeunesse) et le Point Information Jeunesse, œuvrent au quotidien pour les jeunes Châlettois et en mettant en place pour la deuxième année consécutive « Chalette fait son (F) estival ».

Car notre Ville a l'ambition de faire de ses jeunes des citoyens à part entière.

## → Le groupe des élu·e·s socialistes

### **Les vacances, un droit pour tous...**

Aujourd'hui, 1 Français sur 2 ne part pas en vacances. 1 enfant sur 3 non plus ! Au regard du bien-être, de la vie en collectivité et du départ en vacances des jeunes, cette situation est inacceptable.

Il y a urgence à agir ! Les vacances ne sont pas un luxe : elles sont un droit au même titre que l'accès aux loisirs ou à la culture. Elles sont une nécessité tant individuelle que collective. Comme chaque année, la Municipalité se mobilisera pour que les Châlettois passent un été avec un air de vacances sur la commune.

## → L'élu Unicité

Texte non parvenu

## → Le groupe des élu·e·s Les Républicains

Texte non parvenu

## → Le groupe des élu·e·s Front National

NDLR : conformément à la loi, le texte reçu n'est pas publiable en l'état.

## État civil :

### **Naissances :**

- Toni MANCINI
- Pacôme MERCIER DUMAS
- Cléopée MERCIER DUMAS
- Adam PANVERT
- Noham RODRIGUEZ
- Maëssa RODRIGUEZ
- Ertugrul TUFAN
- Kursad AVCI
- Amine BAROUDY
- Léana THÉAU
- Inès THIRIOUX
- Romane LANGER

### **Décès :**

- Isabel GEORGES BLASCO (DE LA TORRE - GAMEZ)
- Jacques GUAY
- Madeleine PINGOT (HOUEY)
- André LEROY

## Jeunesse

### Conseil municipal des enfants, la fin d'un mandat

**M**ercredi 20 juin, le Conseil municipal des enfants a siégé pour la dernière fois de son mandat, entouré des parents, des enseignants, de représentants d'associations et de plusieurs élus adultes. La séance s'est ouverte par un moment d'émotion puisque, sur la proposition du maire, une minute de silence a été respectée pour tous les enfants qui, à travers le monde, meurent sous les bombes ou sont « engrillagés » et séparés de leurs parents, comme actuellement aux États-Unis. La séance s'est poursuivie par un bilan du mandat, la projection d'un film-rétrospective, la remise de deux chèques de 100,50 € chacun à la Ruche Éco et à l'association Mille sourires, lesquels sont le fruit de la vente de jouets et de livres par les jeunes élus lors de la Fête de Chalette. Cette dernière



séance a également été l'occasion de dévoiler le logo du Conseil municipal des enfants réalisé grâce à la participation de tous les conseillers enfants. Après les congratulations et les remerciements adressés aux enfants, aux parents, aux élus adultes référents et particulièrement à Myriam Ferchichi, coordinatrice et

animatrice de cette instance, chacun a pu lever son verre à l'amitié, à la paix et à la solidarité, valeurs si chères à Chalette et visiblement à ses enfants.

### La Ville de Chalette honore ses taekwondoïstes



**S**i au niveau du sport local, le cyclisme, avec le Guidon chalettois, est bien représenté avec des titres régionaux et nationaux, il en est un qui représente aussi la ville au niveau national et international, c'est l'USC taekwondo. Cette saison, l'USCT a brillé avec le titre de champion de France minime décerné à Diego Dos Santos, celui de champion de France junior à Yasin Chafai, et celui de vice-champion d'Europe des clubs à Lenny Özbek. Durant cette saison, les arbitres du club auront été performants,

notamment Malado Diagne, arbitre national N 2 et major de sa promotion, Anthony Dos Santos, arbitre national N 2 et 2ème de sa promotion, Kawthar Iman, arbitre nationale 3, et Amandine Ahozo, arbitre nationale.

Le 20 juin dernier, c'est donc à l'hôtel de ville que le maire, Franck Demaumont, et plusieurs élus ont tenu à recevoir les représentants du club et leurs champions pour les féliciter pour ces excellents résultats obtenus tout au long de cette année.

#### Résultats de la saison

##### Championnats de France :

- Diego Dos Santos, 12 ans : champion de France minime
- Kelly Va Nyia Lu, 12 ans : vice-championne de France cadet et qualifiée pour les championnats d'Europe en octobre
- Camara Djembe, 10 ans : 3ème champion de France
- Yasin Chafai, 16 ans : champion de France junior

##### Championnat d'Europe :

- Lenny Özbek, 14 ans : vice-champion d'Europe qualifié aux championnats en octobre

##### Pour leur participation aux championnats régionaux :

- Shéril-Mélia Koyayoro Sobo, Aleya Özbek, Arif Bulut, Enes Aydin et Yanis Pestie.

##### Du côté des arbitres :

- Malado Diagne, arbitre national 2ème degré, responsable de l'arbitrage de la région Centre et major de sa promotion
- Anthony Dos Santos, entraîneur assistant, arbitre national 2ème degré, responsable des jeunes arbitres de la région et 2ème de sa promotion

# À l'affiche

# CHALETTE (F)ESTIVAL

ANIMATIONS  
CONCERTS  
CINÉMA

BASE DE LOISIRS DU LAC

DU 17 JUILLET AU 11 AOÛT

## CINÉ PLEIN AIR

Animations familiales sportives et créatives tous les jours du mardi au samedi à partir de 17h30. Soirées thématiques le weekend. Séances de ciné plein air avec le Vox le vendredi soir à 22h30. Programme complet auprès des services de la Ville ou en téléchargement sur [www.ville-chalette.fr](http://www.ville-chalette.fr).



VEN 20 JUILLET      VEN 03 AOÛT      VEN 10 AOÛT

# Samedi 14 juillet



Manèges, restauration, buvette, à partir de 19h au lac de Chalette

**Feu d'artifice**  
**Soirée dansante (DJ)**

# LES CROQUEURS DE PAVÉS

## 13<sup>E</sup> FÊTE DES ARTS DE LA RUE



ANCIENNE USINE VAN LEEUWEN • CHALETTE  
Circassiens, comédiens, marionnettistes, danseurs, musiciens, village artisanal et associatif

### SAM 1<sup>ER</sup>, DIM 2 SEPTEMBRE

5€ LA JOURNÉE • 8€ LE WEEKEND  
BUVETTE ET RESTAURATION SUR PLACE

## Brèves

- **Piscine Auguste-Delaune** : du 2 juillet au 2 septembre du mardi au vendredi, de 12h à 13h15 et de 14h30 à 18h – Samedi, de 14h à 18h – Dimanche de 9h à 12h.
- **Ludothèque** : après-midi ludique **jeudi 5 juillet** de 14h à 16h. Horaires pendant les vacances scolaires : les mardi et jeudi, de 14h à 18h ; les mercredi et vendredi, de 10h à 12h et de 14h à 18h. Fermeture du 7 au 31 août inclus.
- **Médiathèque** : les mardi, jeudi et vendredi, de 14h à 18h – Les mercredi et samedi, de 10h à 12h et de 14h à 18h. **Fermeture du 4 au 18 août inclus.**
- **Ateliers Espace public numérique** (le samedi à 10h) : **7 juillet** : accueil débutants, préparation rentrée numérique - **21 juillet** : le numérique en vacances
- **Crèche municipale Danielle-Casanova** : fermeture estivale le vendredi 20 juillet au soir, réouverture le lundi 20 août.
- **Randonnée chalettoise** : rando-repas champêtre **dimanche 29 juillet** au théâtre de verdure.
- **Poste de Vésines** : fermée du 13 août au 1<sup>er</sup> septembre. L'offre de la Poste sera disponible dans le bureau de Chalette-Bourg situé 25, avenue Jean-Jaurès, ouvert en semaine de 9h à 12h et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h.
- **Commémoration de la libération de Chalette** : cérémonie **jeudi 23 août.**

## COMICE AGRICOLE MONTARGIS

### 25/26 AOÛT 2018



CONCOURS AGRICOLE  
MATÉRIEL AGRICOLE  
EXPOSITION DE BÉTAIL  
BAL & ÉLECTION DE LA REINE DU COMICE  
DÉFILE DE CHARRS  
FÊTE AGRICOLE AU JARDIN DU PÂTI  
FÊTE PÂTISSÈRE

INFO : MAIRIE DE MONTARGIS • 02 38 95 10 08